

TEATRO
NAZIONALE
GF.NOVA



la contrada
TEATRO STABILE DI TRIESTE
di Livia Amabilino & C.

CTb50
CENTRO TEATRALE BULGARIANO
1974-2024
Da cinquant'anni, per il teatro

THE OTHER SIDE

di Ariel Dorfman

regia Marcela Serli

con

Elisabetta Pozzi

Gigio Alberti

Giuseppe Sartori


Associazione
Mittelfest

In collaborazione con



THE OTHER SIDE

di **Ariel Dorfman**

regia **Marcela Serli**

con **Elisabetta Pozzi, Gigio Alberti e Giuseppe Sartori**

scene Maria Spazzi

costumi Mateijka Horvat

musiche Daniele D'Angelo

aiuto regia Enza De Rose

produzione La Contrada Teatro stabile di Trieste,

Centro Teatrale Bresciano, Teatro Nazionale di Genova e Associazione Mittelfest

In collaborazione con Teatro Stabile Sloveno di Trieste - Slovensko stalno gledališče



TEATRO
NAZIONALE
GE.NOVA



THE OTHER SIDE

Giuseppe Sartori

Elisabetta Pozzi

Gigio Alberti



TEATRO
NAZIONALE
GF.NOVA





In una casa modesta in mezzo alle montagne una coppia in età sopravvive identificando e sotterrando soldati, vittime anonime di una guerra in corso.

L'annuncio improvviso della sua conclusione è l'evento che cambia il ritmo e le abitudini dei due personaggi, in un crescendo di situazioni che finiscono per sfociare nell'assurdo e persino nel ridicolo. Ma è l'arrivo di un terzo personaggio e del confine che porta con sé, che cambia tutto: da quel momento la linea di demarcazione passerà in mezzo alla casa, al letto, alla coppia. Ariel Dorfman, è un autore di nascita argentina, di origine ebrea, ma con una vita vissuta altrove. Io, di origini istriane e libanesi, di nascita argentina, condivido con Dorfman l'amore verso l'ambiguità e la complessità dello sguardo, che ci allontana dalla realtà che ci viene raccontata dai media, a tal punto semplificata da sentire il bisogno di allontanarcene, timorosi e tornati bambini, protetti da una visione di Stato. Con **The Other Side** faremo un viaggio verso l'archetipo, verso l'azione che determina un orizzonte, verso una tragedia comica, un ossimoro che evocherà i giochi malvagi della guerra, che parlerà del sopravvivere e dei confini, reali e metafisici. Un'allegoria del muro che separa i buoni dai cattivi, il marito dalla moglie, un figlio dai genitori, un passato dal presente, la menzogna dalla verità.

Grottesco e paradossale, lo spettacolo ci accompagnerà a vivere le nostre più intime paure in un ambiente casalingo eppure enigmatico e misterioso, una casa divisa a metà, e al tempo stesso un vivere quotidiano immerso nel frastuono della guerra. I personaggi di **The Other Side** vivono in una casa in un luogo di guerra, eppure questo luogo non è definito dall'autore. Ecco, chi si immergerà in questa storia saprà dare nome a questo luogo, saprà dare nome alle cose, ai fatti, agli accadimenti. Saprà interpretare e forse riconoscere l'ambiguità che **The Other Side** pone davanti alle spettatrici e agli spettatori.

Marcela Serli



THE OTHER SIDE



TEATRO
NAZIONALE
GF.NOVA



Marcela Serli

Attrice, drammaturga e regista argentina di origini italo-libanesi, intraprende un percorso teatrale che accanto ai temi dell'intolleranza politica e morale e della costruzione identitaria, intercala una ricerca stilistica sulla ridefinizione dei generi teatrali. Sono state scritte alcune tesi di laurea sul suo percorso teatrale, all'Università degli Studi di Trieste, all'Università di Pisa, all'Università Statale di Milano, all'Università di Gorizia. Si interessa al rapporto tra istituzioni e cittadinanza, componendo esperienze teatrali come *Agglomerati Sentimentali Contemporanei*, prodotto da Koreja nel 2024, per aprire nuovi dialoghi tra diversi gruppi d'interesse. Dal 2010 è la direttrice artistica della Compagnia Teatrale Atopos, con la quale realizza una prima Trilogia sul genere e vince il Premio Dante Cappelletti 2010 Alle Arti Sceniche.

Nel 2016 e 2017 presenta una personale di 6 spettacoli al Teatro Franco Parenti di Milano. Firma la drammaturgia e la regia di circa una quarantina di spettacoli sia in Italia sia all'estero, tra cui *La Città Bestiale*, prod. Teatro Koreja, *Le Troiane*, *La Guerra e i Maschi*, debuttando al Campania Teatro Festival 2022, produzione del Teatro Nazionale di Genova e del Teatro Nazionale Sloveno di Nova Gorica; per l'apertura di Mittelfest 2017 con *Europa O Paure* spettacolo prodotto dal Teatro Stabile del FVG, sempre nel 2017 *Vestimi bene e poi uccidimi*, vincitore del Premio Lidia Petroni. E tanti altri. Regista anche di testi di autori contemporanei, tra cui ultimamente di *La Nona*, di Tito Cossa, prodotto da La Contrada nel 2023.

THE OTHER SIDE



TEATRO
NAZIONALE
GF.NOVA

